****

**OBAVEŠTENJE O UGOVORU**

**Usluge**

*Na osnovu člana 41 Zakona br. 04/Z-042 o Javnim Nabavkama Republike Kosova, izmenjen i dopunjen Zakonom br. 04/Z-237, Zakonom br. 05/Z-068 i Zakonom br. 05/Z-092*

**Datum pripreme obaveštenja: 08/08/2016**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Nabavka br.** | **209** | **16** | **014** | **236** |

Ovo obaveštenje je pripremljeno na JEZICIMA:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Albanski |  | Srpski |  | Engleski |  |

**DEO I: UGOVORNI AUTORITET**

**I.1 IME, ADRESA I UGOVORNOG AUTORITETA (UA)**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Zvaničan naziv**: Ministarstvo Rada i Socijalne Zaštite | | | |
| **Adresa UA**: Ul. “UÇK”, br.64, sprat IV, kancelarija br.407 | | | |
| grad: Priština | Poštanski broj: 10 000 | | Mesto: Priština |
| **Lice za kontakt**:*Feti Ibishi, Minavere Gërguri* | | Telefon:038 212 895 | |
| Email:*minavere.gerguri@rks-gov.net* | | Fax:038 212 895 | |
| Internet adresa (*po potrebi)*: | | http://mpms.rks-gov.net/ | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Da |  | Ne |  |
| Da |  | Ne |  |

Ugovor obuhvata zajedničku nabavku

Ugovor se dodeljuje od strane Centralne agencije za nabavke

***Ukoliko je odgovor sa da,*** specifikuj identitet svih ugovornih autoriteta koji imaju pravo da naručuju pod uslovima ugovora ili se pozivi na Aneks.

**DEO II: PREDMET UGOVORA**

**II.1 OPIS**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **II.1.1 Naslov ugovora koji je dodelio ugovorni autoritet:**  **Pranje vozila MRSZ** | | | |
| **II.1.2 Vrsta ugovora i lokacija radova, mesto isporuke ili izvršavanja**  *(odabrati samo jednu kategoriju –radovi, snabdevanje ili usluge –koja najviše odgoara posebnom predmetu vašeg ugovora)* | | | |
| **Rad** | **Snabdevanje** | **Usluge** | |
| Izvršenje  Plan i izvršenje  Ostvarivanje, bilo kojim sredstvima, posla, odgovarajući na uslove | Kupovina  Finansijski zakup (lizing)  Zakup  Kupovina na kredit  Njihovo kombiniranje | **Pranje vozila MRSZ** | |
| Glavna tačka ili lokacija radova  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Glavno mesto isporuke  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Glavno mesto izvršavanja  Po jedno Auto Pranje za čišćenje vozila MRSZ | |
| **II.1.3 Obaveštenje obuhvata**    Sastavljanje jednog javnog okvirnog ugovora   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Da** |  | **Ne** |  | | | | |
| **II.1.4 Informacije o javnom okvirnom ugovoru (*po potrebi)***  Javni okvirni ugovor sa jednim  ekonomskim operaterom    Javni okvirni ugovor sa nekoliko  ekonomskih operatera  **Izvršenje ugovora:**  Poziv/Poruka   |  | | --- | |  |   Pomoćni ugovor/Mini-konkurencija   |  | | --- | |  |   **Trajanje javnog okvirnog ugovora:** u mesecima \_\_\_\_\_ | | | |
| **II.1.5) Kratak opis predmeta ugovora**  **Čišćenje službenih vozila MRSZ će biti na lokaciji gde se nalazi autopranje prema zahteva i potreba MRSZ . Za tip automobila koji poseduje Ugovorni Autoritet , obratiti se na tehničku specifikaciju u ovoj tenderskoj dokumentaciji** | | | |
| **II.1.6) Klasifikacija po zajedničkom rečniku nabavki (ZRN):**  **93.00.00.00-8⁭** | | | |
| **II.1.7) Varijante su prihvaćene:**   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Da** |  | **Ne** |  | | | | |
| **II.1.8) Podela na grupe:**   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Da** |  | **Ne** |  |     **Ako je odgovor da**, tenderi se podnose za *(označiti samo jednu kućicu)*    samo jednu grupu  sve grupe | | | |

|  |
| --- |
| **II.I.9) U slučaju jednog ili više delova** *(ako se primenjuje)***:**  **Maksimalan broj delova koji mogu biti dodeljeni jednom ponuđaču je: *[ubaci broj]*** |
| **II.1.10) Informacije u vezi sa delovima** (*ako se primenjuje)*   |  |  | | --- | --- | | Br. dela | Kratak opis | |  |  | |  |  | |  |  | |  |  | |
| **II.1.11) Predviđena vrednost ugovora: 5,000.00€** |

**II.2) KOLIČINA ILI POLJE UGOVORA**

|  |
| --- |
| **Količina ili opšte polje** *(uključujući sve delove i opcije, po potrebi)* |
| Usluge čišćenja vozila će se vršiti u skladu prema potrebnoj tehničkoj specifikaciji u tenderskoj dokumentaciji . Sve usluge treba treba se obavljati u prostorijama EO . *Iznos unutrašnjeg i spoljašnjeg čišćenja : 1 autobusa ( 4 pranje mesečno ) , 4 Kombi – Ambulantna ( 15 pranje mesečno ) , 82 vozila ( 130 pranja mesečno )* |

**II.3) TRAJANJE UGOVORA ILI VREMENSKI ROK ZA ZAVRŠETAK**

|  |
| --- |
| Trajanje u mesecima \_24\_ ili danima \_730\_ (od potpisivanja ugovora)  *ili*  Početak Početak ce biti jedan dan nakon potpisivanja ugovora  Završetak 24 meseca od dana potpisivanja ugovora |

**DEO III: PRAVNE, EKONOMSKE, FINANSIJSKE I TEHNIČKE INFORMACIJE**

**III.1) USLOVI KOJI SE ODNOSE NA UGOVOR**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **III.1.1) Traži se garancija izvršavanja**   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Da** |  | **Ne** |  |     Ako je odgovor da, iznos garancije izvršavanja \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ili \_\_\_ % od vrednosti ugovora. |
| **III.1.2) Dobiti zakonski oblik od grupisanih ekonomskih operatera kojima ugovor treba da se dodeli**  *(po potrebi)*:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| **III.1.3 Ostali određeni uslovi čiji je predmet izvršenje ugovora**:   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Da** |  | **Ne** |  |   Ako da, opiši posebne uslove |
| **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

**III.2) USLOVI ZA UČEŠĆE**

|  |
| --- |
| **III.2.1) Uslovi podobnosti**   1. Ekonomski operater mora da ispunjava uslove podobnosti Zakona br. 04/Z-042, član 65. 2. Potvrda od Poreske administracije vašeg mesta osnivanja, da niste zaostajali u plačanju poreza, najmanje do poslednjeg kvartala pre dostavljanja tendera ( samo za pobednika)   Traže se dokumentovani dokazi  1. Izjava pod zakletvom, potpisana od strane ponuđača koristeći obrazac naveden u tenderskom dosijeu  2. Potvrda od Poreske administracije. (samo za pobednika)  *Dokazi u vezi sa zahtevima podobnosti, tačka 2 , će se tražiti od ponuđača kojem ugovorni organ namerava dodeliti ugovor. Ovi dokumenti moraju biti dostavljeni od strane ponuđača pre dodele ugovora. U slučaju propusta dostave tog dokumenta, navedeni tender će biti odbijen.* |
| **III.2.2) Profesionalna podobnost**  1. Upis kao EO na profesionalnom registru,komercijalni i/ili registar produžeca na vaše mesto osnivanja***,*** *u prilogu spisak relevantnih šifru delatnosti*  2. Certifikat fiskalnom broju  3. Certifikat od registracije PDV    Traže se dokumentovani dokazi  1. Jedan dokumenat izdat od ovlasčenog javnog organa iz vašeg mesto osnivanja sa čime ce se evidentirati upis EO na tom mestu;  2. Certifikat fiskalnom broju  3. Certifikat od registracije PDV |
| **III.2.3) Ekonomski I finansijski kapaciteti**  N/A  Traže se dokumentovani dokazi |
| **III.2.4) Tehničke i profesionalne mogućnosti**   1. Operator , koji je ponuđač treba da obezbedi jednu tačku za čišćenje vozilo, ikoja treba da bude ne dalje od tri kilometra od MRSZ 2. Lista uspešno sprovedenih projekata za Slične Usluge u poslednje tri godine ( 2013 , 2014 , 2015) . 3. Ekonomski operater mora da dostavi spisak sredstava, opreme , imati najmanje dve kabine dostupan za pranje čišćenje službenih vozila   **Dokumentovani dokazi**  **1**. Operator , koji je ponuđač treba da obezbedi jednu tačku za čišćenje vozila, koja treba da bude  ne dalje od tri kilometra od MRSZ   2. Spisak ugovora minimum jednu referenciju za slične usluge u poslednje 3 godine ( 2013 , 2014  , 2015) .  3. Ekonomski operater mora da obezbedi relevantne dokaze za posedovanje sredstava , opreme ,  treba imati najmanje dva kabine na raspolaganju za pranje čišćenje službenih vozila ...  dokazano sa fotografijama  Top of Form  [Join the Translate Community](https://translate.google.com/community?source=t-new-user)  1. 1. Lista e projekteve të realizuara për shërbime të ngjashme për 3 vitet e fundit (2013, 2014,2015). 2. Lista me emrat e e preparateve që parashihet të bëhet DDD. 3. Lista e pajisjeve për realizimin e shërbimeve Dëshmia e kërkuar dokumentare 1. Listën e shërbimeve kryesore dhe relevante të realizuara në 3 vitet e fundit (2013,2014,2015) duke saktësuar: shërbimet e përfunduara, shumën e kontratës-datën dhe pranuesin, dëshmitë e dokumentuara kontrata apo referencat për shërbimet e realizuara. 2. Lista me emrat e preparateve që parashihet të bëhet DDD (preparatet të jenë ekologjike)-e nënshkruar dhe e vulosur. Si dëshmi sillni listën me emrat e preparateve për DDD. 3. Lista e pajisjeve për realizimin e shërbimeve, e nënshkruar dhe vulosur. Si dëshmi sillni listën e pajisjeve që dispononi.  Definitions of 1. 1. Lista e projekteve të realizuara për shërbime të ngjashme për 3 vitet e fundit (2013, 2014,2015). 2. Lista me emrat e e preparateve që parashihet të bëhet DDD. 3. Lista e pajisjeve për realizimin e shërbimeve Dëshmia e kërkuar dokumentare 1. Listën e shërbimeve kryesore dhe relevante të realizuara në 3 vitet e fundit (2013,2014,2015) duke saktësuar: shërbimet e përfunduara, shumën e kontratës-datën dhe pranuesin, dëshmitë e dokumentuara kontrata apo referencat për shërbimet e realizuara. 2. Lista me emrat e preparateve që parashihet të bëhet DDD (preparatet të jenë ekologjike)-e nënshkruar dhe e vulosur. Si dëshmi sillni listën me emrat e preparateve për DDD. 3. Lista e pajisjeve për realizimin e shërbimeve, e nënshkruar dhe vulosur. Si dëshmi sillni listën e pajisjeve që dispononiSynonyms of 1. 1. Lista e projekteve të realizuara për shërbime të ngjashme për 3 vitet e fundit (2013, 2014,2015). 2. Lista me emrat e e preparateve që parashihet të bëhet DDD. 3. Lista e pajisjeve për realizimin e shërbimeve Dëshmia e kërkuar dokumentare 1. Listën e shërbimeve kryesore dhe relevante të realizuara në 3 vitet e fundit (2013,2014,2015) duke saktësuar: shërbimet e përfunduara, shumën e kontratës-datën dhe pranuesin, dëshmitë e dokumentuara kontrata apo referencat për shërbimet e realizuara. 2. Lista me emrat e preparateve që parashihet të bëhet DDD (preparatet të jenë ekologjike)-e nënshkruar dhe e vulosur. Si dëshmi sillni listën me emrat e preparateve për DDD. 3. Lista e pajisjeve për realizimin e shërbimeve, e nënshkruar dhe vulosur. Si dëshmi sillni listën e pajisjeve që dispononi.  Examples of 1. 1. Lista e projekteve të realizuara për shërbime të ngjashme për 3 vitet e fundit (2013, 2014,2015). 2. Lista me emrat e e preparateve që parashihet të bëhet DDD. 3. Lista e pajisjeve për realizimin e shërbimeve Dëshmia e kërkuar dokumentare 1. Listën e shërbimeve kryesore dhe relevante të realizuara në 3 vitet e fundit (2013,2014,2015) duke saktësuar: shërbimet e përfunduara, shumën e kontratës-datën dhe pranuesin, dëshmitë e dokumentuara kontrata apo referencat për shërbimet e realizuara. 2. Lista me emrat e preparateve që parashihet të bëhet DDD (preparatet të jenë ekologjike)-e nënshkruar dhe e vulosur. Si dëshmi sillni listën me emrat e preparateve për DDD. 3. Lista e pajisjeve për realizimin e shërbimeve, e nënshkruar dhe vulosur. Si dëshmi sillni listën e pajisjeve që dispononi.  See also  Translations of 1. 1. Lista e projekteve të realizuara për shërbime të ngjashme për 3 vitet e fundit (2013, 2014,2015). 2. Lista me emrat e e preparateve që parashihet të bëhet DDD. 3. Lista e pajisjeve për realizimin e shërbimeve Dëshmia e kërkuar dokumentare 1. Listën e shërbimeve kryesore dhe relevante të realizuara në 3 vitet e fundit (2013,2014,2015) duke saktësuar: shërbimet e përfunduara, shumën e kontratës-datën dhe pranuesin, dëshmitë e dokumentuara kontrata apo referencat për shërbimet e realizuara. 2. Lista me emrat e preparateve që parashihet të bëhet DDD (preparatet të jenë ekologjike)-e nënshkruar dhe e vulosur. Si dëshmi sillni listën me emrat e preparateve për DDD. 3. Lista e pajisjeve për realizimin e shërbimeve, e nënshkruar dhe vulosur. Si dëshmi sillni listën e pajisjeve që dispononi. |

**III.3) Uslovi specificni za ugovore o uslugama**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Da** |  | **Ne** |  |   **III.3.1) Izvršenje usluga je rezervisano za određenu profesiju**  Ako je odgovor da, reference na relevantan zakon, uredbu ili administrativnu odredbu  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| **III.3.2) Pravna lica treba da daju imena I profesionalne kvalifikacije osoblja odgovornog za vršenje usluga**   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Da** |  | **Ne** |  | |

**DEO IV: POSTUPAK**

**IV.1) VRSTA POSTUPKA**

*[klikni na jednu i izbriši ostale]*

|  |
| --- |
| **Otvoreni** |
| **Ograničeni** |
| **Konkurentni sa pregovorima** |
| **Kvotiranje cena** |

**IV.2) KRITERIJUMI ZA DODELU**

|  |
| --- |
| *[Označi potrebno kućište i izbriši drugo]*  **Najniža cena** |

**IV.3) ADMINISTRATIVNE INFORMACIJE**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **IV.3.1) Prethodne publikacije koje se tiču istog ugovora**   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Da** |  | **Ne** |  |   ***Ako da,***  Prethodno obaveštenje o nameri \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Ostale publikacije (*po potrebi) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_* |
| **IV.3.2) Uslovi za dobijanje tenderskog dosijea / prekvalifikovanih dokumenata**  Vremenski rok za prijem zahteva za tenderski dosije **/** prekvalifikovani dokumenti  datum 15/08/2016,vreme 16:00 |
| |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Da** |  | **Ne** |  |   **Dokumenta se plaćaju** |
| **IV.3.3) Vremenski rok za prijem *tendera ili zahteva za učešće***  **Datum 16/08/2016 vreme 14:00 mesto** Ul. “UÇK”, br.64, sprat IV, kancelarija br.410 |
| |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Da** |  | **Ne** |  |   **IV.3.4) Vremenski rok za prijem *tendera /zahteva* za učešće je skraćen** |
| **IV.3.5 )**Dali je potrebna garancija tendera   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Da** |  | **Ne** |  |     Ako je odgovor da, iznos garancije tendera \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Validnost garancije tendera u danima \_\_\_\_\_\_ *ili*  mesecima\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| **IV.3.6) Period validnosti tendera**: do datuma: *30 u danima* ili mesecima 1 |
| **IV.3.7) Sastanak otvaranja tendera**  **Datum 16/08/2016 vreme 14:30 mesto** Ul. “UÇK”, br.64, sprat IV, kancelarija br.410 |

**DEO V: ODGOVARAJUĆE INFORMACIJE**

**V.1 ŽALBE**

|  |
| --- |
| **Svaka zainteresovana strana može da uloži žalbu ugovornom autoritetu, na osnovu člana 108/A Zakona br.04/L-042 o javnim nabavkama Republike Kosova, izmenjen i dopunjen Zakonom br.04/L-237, Zakonom br. 05/L-068 i Zakonom br. 05/L-092 na navedenoj adresi u delu I ovog obaveštenja o ugovoru.** |

**V.2) DODATNE INFORMACIJE**

|  |
| --- |
| **Ekonomski operater imaće pravo da preda tender, zahtev za učešće i druga potrebna dokumenta ili dosijee koji se dozvoljavaju tokom vršenja aktivnosti nabavke na albanskom, srpskom ili engleskom jeziku.**  *Dodaj ostale informacije: :[kao što je pred-konferencija, poseta radionicama, itd.]* |